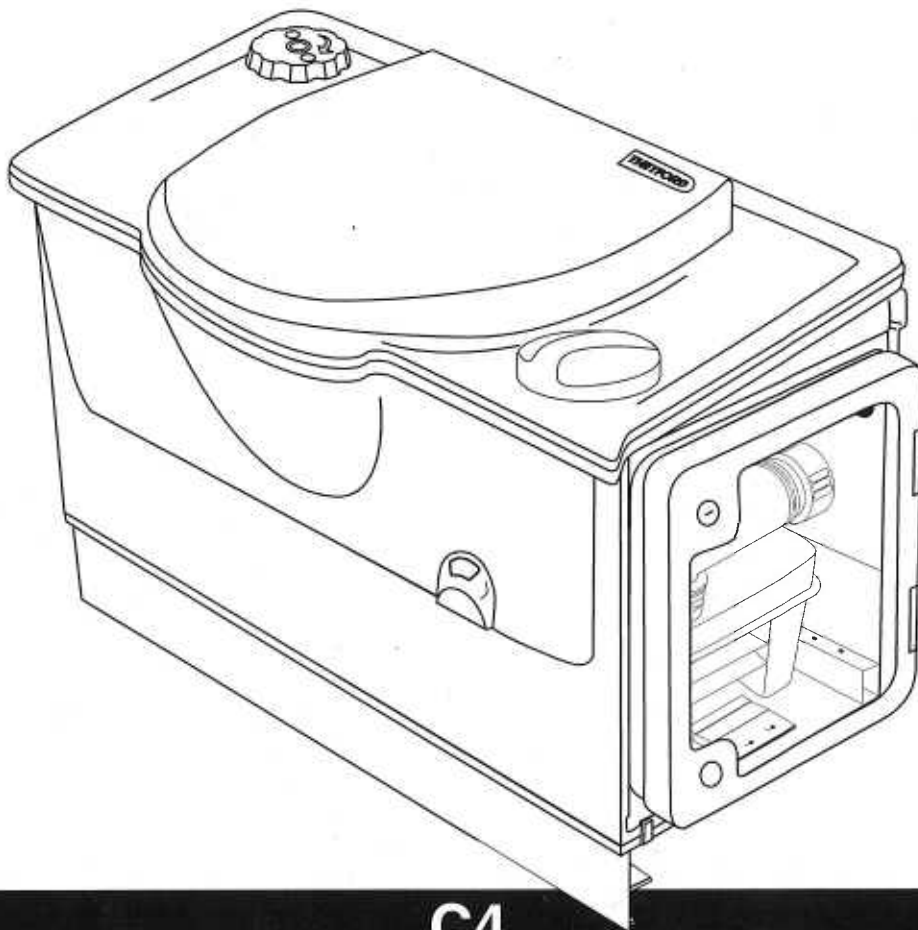


THETFORD

CASSETTE



C4

GB INSTRUCTION MANUAL
D BEDIENUNGSANLEITUNG

F MANUEL DE L'UTILISATEUR
NL GEBRUIKSAANWIJZING

S INSTRUKTIONSBOK
I ISTRUZIONI D'USO

THETFORD

CASSETTE

Capacity fresh water tank
 Kapazität Frischwassertank
 Capacité du réservoir d'eau
 Inhoud spoelwatertank
 Färskvattentanken rymmer
 Contenuto del serbatoio d'acqua pulita

Capacity waste holding tank
 Kapazität Abfalltank
 Capacité du réservoir à matières
 Inhoud afvaltank
 Färskvattentanken rymmer
 Contenuto del serbatoio di scarico

15 L

20 L

Thetford B.V.
 Nijverheidsweg 29
 Postbus 169
 4870 AD Etten-Leur
 Nederland
 Tel.: +31 (0)76-5042200
 Fax: +31 (0)76-5042300

Thetford Ltd.
 Unit 6
 Centrovell Ind. Estate
 Caldwell Road
 Nuneaton, Warwickshire
 CV11 4UD, England
 Tel.: +44 (0)1203-341941
 Fax: +44 (0)1203-641230

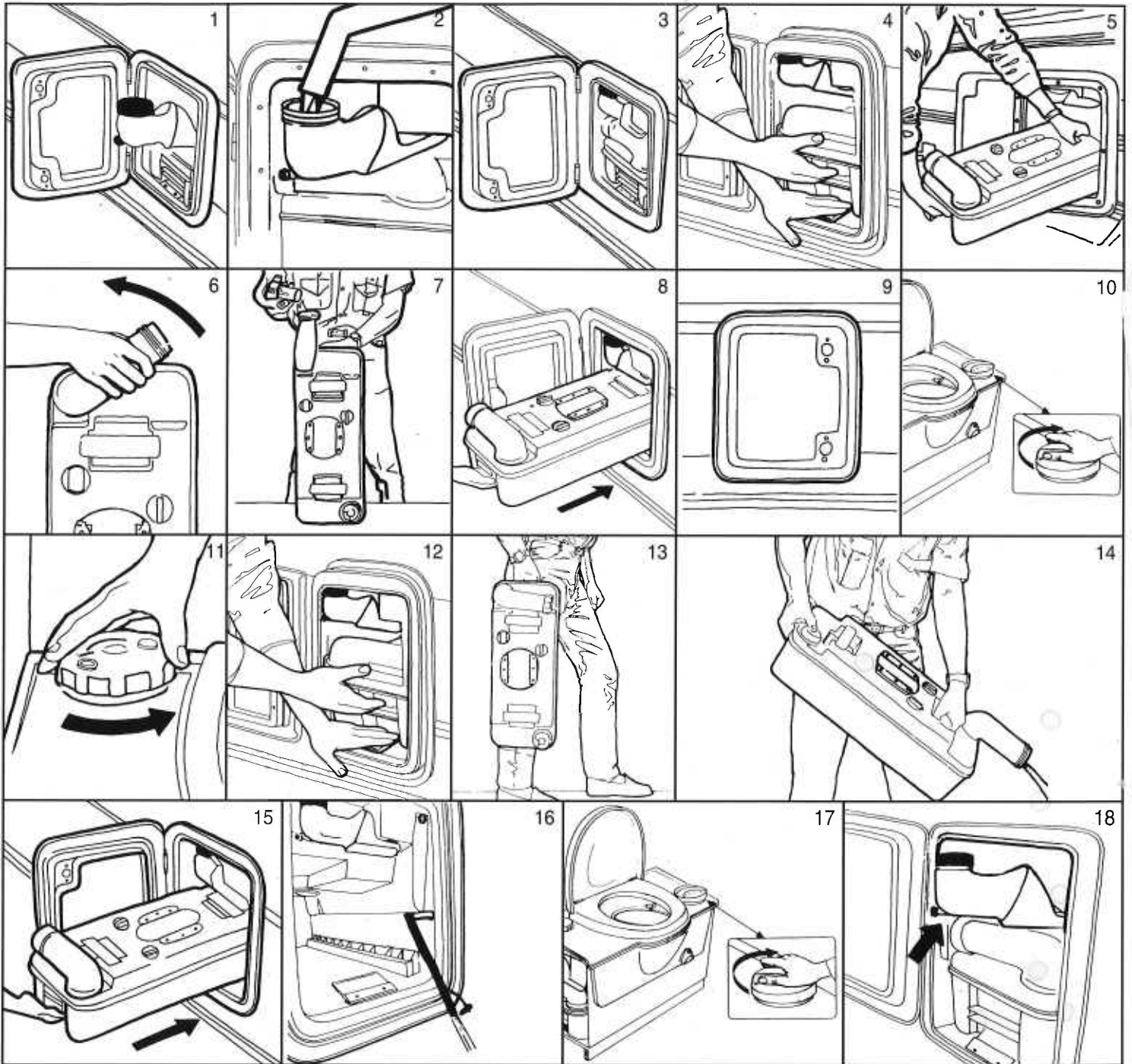
Thetford B.V.
 Repres. Office Scan.
 Brodalsvägen 7
 S-433 38 Partille
 Sverige
 Tel.: +46 (0)31-3363580
 Fax: +46 (0)31-448570

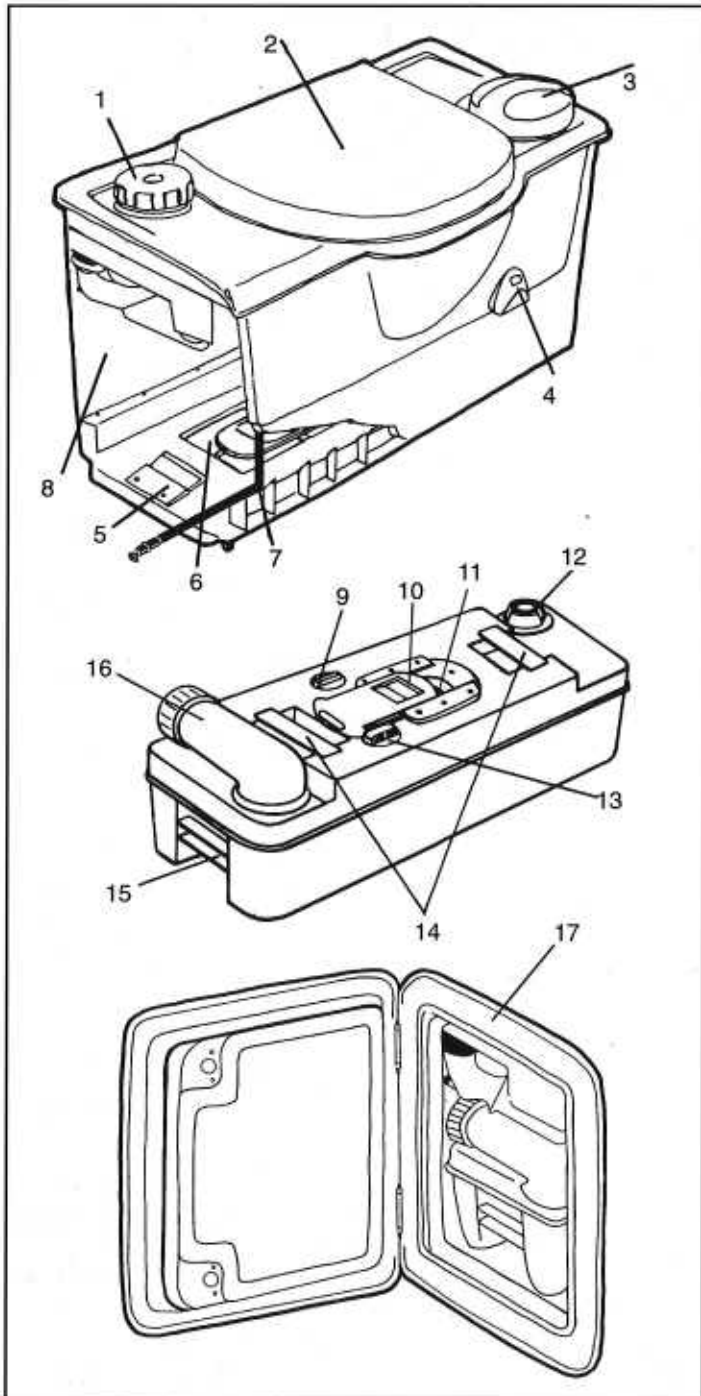
Thetford GmbH
 Schallbruch 14
 D-42781 Haan
 Deutschland
 Tel.: +49 (0)2129-50098
 Fax: +49 (0)2129-59898

Gianni Minzoni
 Agente per l'Italia
 Via Luglio n. 180
 47031 Borgo Maggiore
 Rep. San Marino
 Tel.: +378 903707
 Fax: +378 902608

Thetford S.A.R.L.
 Boîte Postale 204
 95614 Cergy Pontoise
 Cedex
 France
 Tél.: +33 (0)1 30375823
 Fax: +33 (0)1 34646052

Thetford Corp.
 7101 Jackson Road
 Ann Arbor
 Michigan 48103
 U.S.A.
 Tel.: +1(313)769-6000
 Fax: +1(313)769-2023





FEATURES

1. Valve blade opener knob, opens and closes valve blade.
2. Removable seat and cover.
3. Flush knob, adds water to the bowl.
4. Waste level indicator, indicates when holding tank requires emptying.
5. Waste holding tank retainer clip, holds holding tank in locked position.
6. Toilet fluid storage compartment (only high models).
7. Draintube assembly.
8. Waterfill funnel, swings out for easy filling of the fresh water tank.
9. Valve blade opener.
10. Sliding cover, opens and closes automatically by sliding the holding tank in and out. Guarantees optimal hygiene.
11. Valve blade / blade seal.
12. Air release valve, ensures smooth emptying without splashing.
13. Automatic holding tank vent, vents the holding tank when the tank is inserted in the toilet. This prevents overpressure in the holding tank.
14. Upper carrying handles, makes carrying and emptying easy.
15. Hand grip.
16. Rotating pour-out spout, makes emptying waste holding tank easy and convenient
17. Access door, locks from outside the caravan.

MERKMALE

1. Knopf für Schieberrätigung.
2. Herausnehmbarer Toilettensitz und -deckel.
3. Knopf für Spülung.
4. Füllstandsanzeige: Zeigt an, wann der Abfalltank entleert werden muß.
5. Abfalltank - Halteklammer.
6. Aufbewahrungsfächer für sanitäre Flüssigkeiten. (Nur beim hohen Modell).
7. Ablaßschlauch für Frischwassertank.
8. Frischwasser - Einfüllstutzen - ausschwenkbar für leichtes Befüllen des Frischwassertanks.
9. Schieberbetätigung am Abfalltank.
10. Abdeckplatte:: Öffnet und schließt sich automatisch, wenn der Abfalltank herausgenommen bzw. hineingeschoben wird. Garantiert optimale Hygiene.
11. Schieber/Schieberverschluß
12. Belüftungsventil - für problemloses und spritzfreies Entleeren des Abfalltanks.
13. Automatische Belüftung: Damit wird ein Über- oder Unterdruck im Abfalltank verhindert, wenn dieser in das Toilettelement geschoben ist.
14. Oberer Tragegriff - für bequemes Tragen und leichtes Entleeren des Abfalltanks.
15. Unterer Tragegriff.
16. Ausschwenkbarer Entleerungsstutzen für leichtes und bequemes Entleeren des Abfalltanks.
17. Serviceklappe - abschließbar an der Außenseite des Caravans.

INLEIDING

Met de aankoop van dit Cassette toilet bent u in het bezit gekomen van een kwaliteitsprodukt van Thetford. Door het functionele ontwerp van dit Thetford Cassette toilet worden moderne vormgeving en het voldoen aan de eisen van alledag gecombineerd. Het toilet vormt een geïntegreerd onderdeel van de badkamer van uw caravan of camper. Dankzij de hoogwaardige kwaliteit kunststof met een hoogglans afwerking is het Cassette toilet duurzaam en gemakkelijk in onderhoud. Het toilet bestaat uit twee gedeeltes: een permanent gemonteerd toilet en een van buiten toegankelijke uitschuifbare afvaltank.

Het toiletgedeelte omvat een bril met deksel, een spoelknop, een knop om afsluitschuif te bedienen, niveaumeter voor de afvaltank, opberg-ruimte voor de toiletvloeistoffen (bij hoog model), aftapslang voor de watertank en een spoelwatertank.

De afvaltank bevindt zich onder het toilet en wordt voor het legen verwijderd via een deurtje aan de buitenkant van caravan of camper. Een geïntegreerde draaibare schenktuit, automatische ontluchting, afsluitschuif met afdekplaat en handgrepen maken deel uit van de Cassette afvaltank.

Het Thetford Cassette toilet is de oplossing voor het sanitaire probleem in caravan of camper.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

1. Open de toegangsdeur aan de buitenzijde van het voertuig en draai de watervultrechter naar buiten. Verwijder de dop.
2. Voeg de aangegeven dosering Aqua Rinse spoelwatervloeistof toe door de watervultrechter. Aqua Rinse houdt het spoelwater fris en heeft een reinigende werking. Vul hierna de watertank met schoon leidingwater.
3. Draai de dop weer op de watervultrechter. Draai nu de watervultrechter naar binnen tot tegen de zijkant van de spoelwatertank.
Opmerking: 150 ml water blijft in de watervultrechter staan als de watertank leeg is.
4. Verwijderen van de afvaltank: eerst de vasthoudklem naar beneden drukken.
5. Trek de afvaltank naar buiten tot tegen de aanslag. Kantel hem enigszins en neem de tank geheel uit.
6. Zet de tank rechtop en draai de schenktuit omhoog.
7. Draai de dop met aan de binnenzijde de doseerbeker van de schenktuit en voeg hierin de aangegeven hoeveelheid toiletvloeistof toe (fig. 7). Voeg nu ongeveer 2 liter water toe door de schenktuit zodat de bodem van de afvaltank geheel bedekt is. Draai hierna de doseerdop terug op de schenktuit. Draai de schenktuit terug in de oorspronkelijke stand.

N.B.: De dop van de schenktuit bevindt zich bij aflevering in

dezelfde verpakking als deze gebruiksaanwijzing.

Waarschuwing: Nooit toiletvloeistof toevoegen via de afsluitschuif of via de toiletpot.

8. Schuif de afvaltank weer via het deurtje in zijn originele positie. Als de tank niet op zijn plaats geschoven kan worden probeer dan nooit met kracht de afvaltank toch naar binnen te duwen. Dit kan tot ernstige beschadigingen leiden.
9. Zorg ervoor dat de afvaltank vergrendeld is met de vasthoudklem. Sluit de toegangsdeur en doe deze op slot.

BEDIENING

Spoelen

10. Voor gebruik van het toilet verdient het aanbeveling eerst wat water in de toiletpot te brengen door de spoelknop naar rechts te draaien.
11. Voor doorspoelen na het gebruik draait men de afsluitschuifknop naar links en de spoelknop naar rechts. Draai na het doorspoelen de afsluitschuifknop weer naar rechts om de schuif te sluiten. Het toilet kan ook met open schuif gebruikt worden.

HET LEGEN VAN DE AFVALTANK

- De afvaltank heeft een inhoud van 20 liter. Deze moet geleegd worden als de niveaumeter van groen naar geheel rood is gegaan. De niveaumeter begint pas van groen naar rood te gaan als de tank $\frac{3}{4}$ vol is. **Let op:** Laat de afvaltank niet te vol worden. Zie ook aanwijzingen voor verhelpen van storingen: noodprocedure voor legen.
12. Zorg ervoor dat de afsluitschuif gesloten is. Open de toegangsdeur aan de buitenzijde van het voertuig. Druk de vasthoudklem naar beneden en verwijder de afvaltank.
 13. Draag de tank m.b.v. de handvaten naar een normaal toilet of een andere toegestane stortplaats. Zet de afvaltank verticaal op de grond en draai de schenktuit omhoog.
 14. Verwijder de dop van de schenktuit. Pak de afvaltank bij het bovenhandvat dat zich het dichtst bij de schenktuit bevindt. Pak de achterhandgreep met de andere hand zodat de beluchtungsknop tijdens het legen met de duim bediend kan worden. Houd de beluchtungsknop ingedrukt terwijl de tank leegloopt. **Pas op:** beluchtungsknop pas indrukken als de schenktuit naar beneden wijst! Zo kan de tank spatvrij geleegd worden. Spoel na het legen de tank goed met water. Reinig ook de afsluitschuif met water.
 15. Het toilet kan nu weer gereed voor gebruik gemaakt worden. (Zie 1 t/m 7). Schuif de afvaltank in het toilet en sluit de toegangsdeur.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

De grote afsluitring, de ring van de automatische ontluchting en de ring van de dop van de schenktuit / doseerdop zijn gemaakt van rubber. Deze ringen moeten regelmatig schoongemaakt worden.

(1x per maand, afhankelijk van het gebruik).

Grote afsluitring: verwijder afdekplaat en open de schuif. Maak de ring schoon met water, droog de ring en behandel deze met een beetje siliconenspray of -olie.

Ontluchtingsring: draai de automatische ontluchting 60° tegen de klok in en neem deze uit de afvaltank. Maak de ring schoon met water en droog de ring.

Ring schenkuitdop / doseerbeker: maak de ring schoon met water, droog de ring en behandel deze met een beetje siliconenspray of -olie.

Afvaltank: leeg de tank en spoel deze goed om met schoon water.

Cassette toilet: gebruik zachte zeep of een afwasmiddel om de toiletpot, bril, deksel en de buitenkant van het toilet mee te reinigen. Wanneer het toilet voor langere tijd niet gebruikt wordt, laat dan de dop van de schenkuit en laat de afsluitschuif open zodat de afvaltank kan drogen.

N.B.: Gebruik nooit oplosmiddelen, azijn, zuren of chloorhoudende en andere krachtige huishoudmiddelen. Gebruik ook geen schurende schoonmaakmiddelen.

IN DE WINTER

Opslag of gebruik van het Thetford Cassette toilet in de winter:

16. Als het toilet in de winter niet gebruikt wordt moet de watertank via de aftapslang geheel worden geledigd. Richt de aftapslang naar buiten door de deuropening en neem de stop eraf zodat het water eruit kan lopen.
17. Draai de watervultrechter naar buiten om het spoelsysteem verder te legen. Verwijder het dopje aan de onderkant van de watervultrechter, waardoor het resterende spoelwater eruit kan lopen. Het spoelsysteem van het toilet is nu geheel leeg.

Gebruik tijdens koud weer

Het Cassette toilet kan gewoon gebruikt worden tijdens koud weer wanneer de caravan of motorhome verwarmd is. Wanneer het voertuig niet verwarmd wordt en er bevroeringsgevaar bestaat, volg dan de procedure zoals beschreven in punt 16 en 17.

THETFORD GARANTIE

1. Het Thetford Cassette toilet heeft voor de koper een jaar garantie vanaf de datum van aankoop, mits de garantiekaart volledig ingevuld aan ons geretourneerd is binnen 30 dagen na aankoop.
2. De garantie geldt voor vervanging van onderdelen die defect of onvolledig zijn en voor het niet naar behoren functioneren van het toilet.

3. In geval van defecten kunt u zich richten tot uw dealer of Thetford Service Centre met uw bewijs van aankoop.
4. Defecten die ontstaan door onoordeelkundig gebruik, nalatigheid of ongeval, vallen niet onder de garantie. Bovendien vervalt de garantie als het produkt **niet naar behoren is geïnstalleerd**, of als andere dan de voorgeschreven toiletvloeistoffen gebruikt zijn. Ook vervalt de garantie als veranderingen zijn aangebracht of als het toilet door ondeskundige personen is gerepareerd. De garantie vervalt ook als het serienummer en/of code gewijzigd is/zijn.
5. Als de koper bepaalde onderdelen die hij als defect beschouwd wenst te retourneren aan Thetford, zijn de transportkosten voor de verzender. Als deze onderdelen door ons als defect worden beschouwd en onder de garantie vallen, zullen deze gerepareerd en teruggestuurd worden. Indien de garantie niet van toepassing is, worden reparatiekosten in rekening gebracht. Transportkosten zijn voor de rekening van de klant.
6. Producten of onderdelen die geretourneerd worden, moeten van tevoren goed schoongemaakt worden om inspectie en reparatie uit te kunnen voeren.
7. Een andere vorm van garantie dan hier beschreven, wordt niet verleend. Vertegenwoordigers zijn niet geautoriseerd om garanties af te geven, zowel schriftelijk als mondeling voor andere zaken dan in deze garantiebepalingen is vastgesteld. Met deze garantiebepalingen vervallen alle eerdere bepaalde en verstrekte garanties van welke aard dan ook.

VERHELPEN VAN STORINGEN

1. *Toiletpot loopt niet leeg als het toilet wordt doorgespoeld. De afvaltank is te vol.*

Afvaltank niet verwijderen. Draai de afsluitschuijknoop naar links zodat de afsluitschuif open staat. Open het deurtje aan de buitenzijde van het voertuig. Draai de schenktuit van de afvaltank naar buiten. Plaats een bak van voldoende afmetingen onder de dop van de schenktuit. Neem de dop voorzichtig af. Laat de inhoud van de toiletpot in de bak lopen. Het vloeistofniveau in de pot is nu laag genoeg. Breng de dop weer aan en draai de schenktuit in zijn oorspronkelijke stand terug. Verwijder de afvaltank nog niet. Sluit eerst de afsluitschuif in het voertuig. Nu kan de afvaltank volgens de normale procedure uitgenomen en geleegd worden.

2. *Stankoverlast.*

Gebruik de juiste soort en dosering toiletvloestof voor de afvaltank. Volg de doseringsvoorschriften die op de verpakking zijn aangegeven. Vergeet niet voldoende water toe te voegen. Zie voorbereiding voor gebruik, punt 7.

3. *Afvaltank kan niet uitgenomen worden.*

Controleer of de afsluitschuif gesloten is. Wanneer de afsluitschuif openstaat en de afvaltank toch verwijderd wordt, kan het systeem ernstig beschadigd raken. N.B. Probeer nooit het inschuiven of uitnemen van de afvaltank te forceren.

Controleer de vasthoudklem.

Controleer of de klem wel voldoende naar beneden gedrukt kan worden om de tank vrij uitneembaar te maken. Druk de klem enige malen in om de werking te controleren.

4. *Afsluitschuifmecanisme blijft steken of beweegt stroef.*

Spuut een dun laagje siliconenspray op de schuif.

5. *Ernstig mankement aan het toilet.*

Raadpleeg uw dealer of een Thetford Service Center.

FELSÖKNING (PROBLEM - LÖSNINGAR)

1. *Toalettskålen töms inte när toaletten spolas*

Kassetten är överfull. TA INTE BORT KASSETTEN. Inne i husvagnen vrider man ventilknappen moturs för att öppna ventilbladet och låter den stå i öppet läge. Öppna serviceluckan på husvagnens sida. Vrid tömningsröret utåt på tanken. Placera en tillräckligt stor behållare eller hink under tömningsrörets lock. Öppna locket försiktigt. Låt tankinnehållet rinna ut i behållaren eller hinken. Detta sänker nivån i skålen. Sätt på locket igen och vrid tillbaka munstycket i det ursprungliga läget. TA INTE UT KASSETTEN. Gå in i husvagnen och vrid spolknappen medurs för att stänga ventilbladet. Nu kan kassetten tas ut på vanligt sätt för tömning.

2. *Dålig lukt*

Använd rätt mängd saneringsvätska i tanken enligt anvisningarna på flaskan.

3. *Kassetten kan inte flyttas*

Se efter om ventilbladet är öppet vid uttagningen av kassetten. Om ventilbladet är öppet under borttagningen av kassetten kan systemet skadas allvarigt. Var varsam vid uttagning och insättning av kassetten.

Kontrollera låsanordningen

Kontrollera om det finns något under klämman. Tryck in låsanordningen upprepad gång för att se om den fungerar.

4. *Ventilbladet sitter fast eller är svårt att öppna*

Spreja ett tunt silikonskikt på ventilbladet.

5. *Mer omfattande fel*

Kontakta den ursprungliga återförsäljaren.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. *La tazza del WC non si svuota quando viene usato lo sciacquone. Il serbatoio di scarico è troppo pieno.*

Non estraete il serbatoio di scarico. Mentre il serbatoio di scarico si trova nella toilette, girate in senso antiorario la manopola dell'apertura della valvola del serbatoio e lasciatela aperta. Aprite lo sportellino d'accesso e girate il manicotto di scarico verso l'esterno. Ponete un recipiente sotto il manicotto. Svitare il tappo del manicotto con cautela e lasciate defluire tanto contenuto "da" e non "sa" svuotare la tazza del WC. Riavvitare il tappo e rimettete il manicotto nella sua sede. Non estraete il serbatoio di scarico. Rientrare nel caravan, girare la manopola dello sciacquone in senso orario, chiudendo così la valvola. Ora il serbatoio di scarico può essere estratto e svuotato secondo le normali procedure.

2. *Odori.*

Usate la giusta quantità di liquido sanitario come indicato sulla etichetta.

3. *Non si riesce a estrarre il serbatoio di scarico.*

Controllate se durante l'estrazione del serbatoio di scarico la valvola era aperta. Se la valvola rimane aperta durante lo svuotamento del serbatoio di scarico, possono verificarsi gravi danni all'impianto. E' pertanto opportuno non inserire né rimuovere il serbatoio di scarico in modo forzato.

Controllate il supporto di bloccaggio:

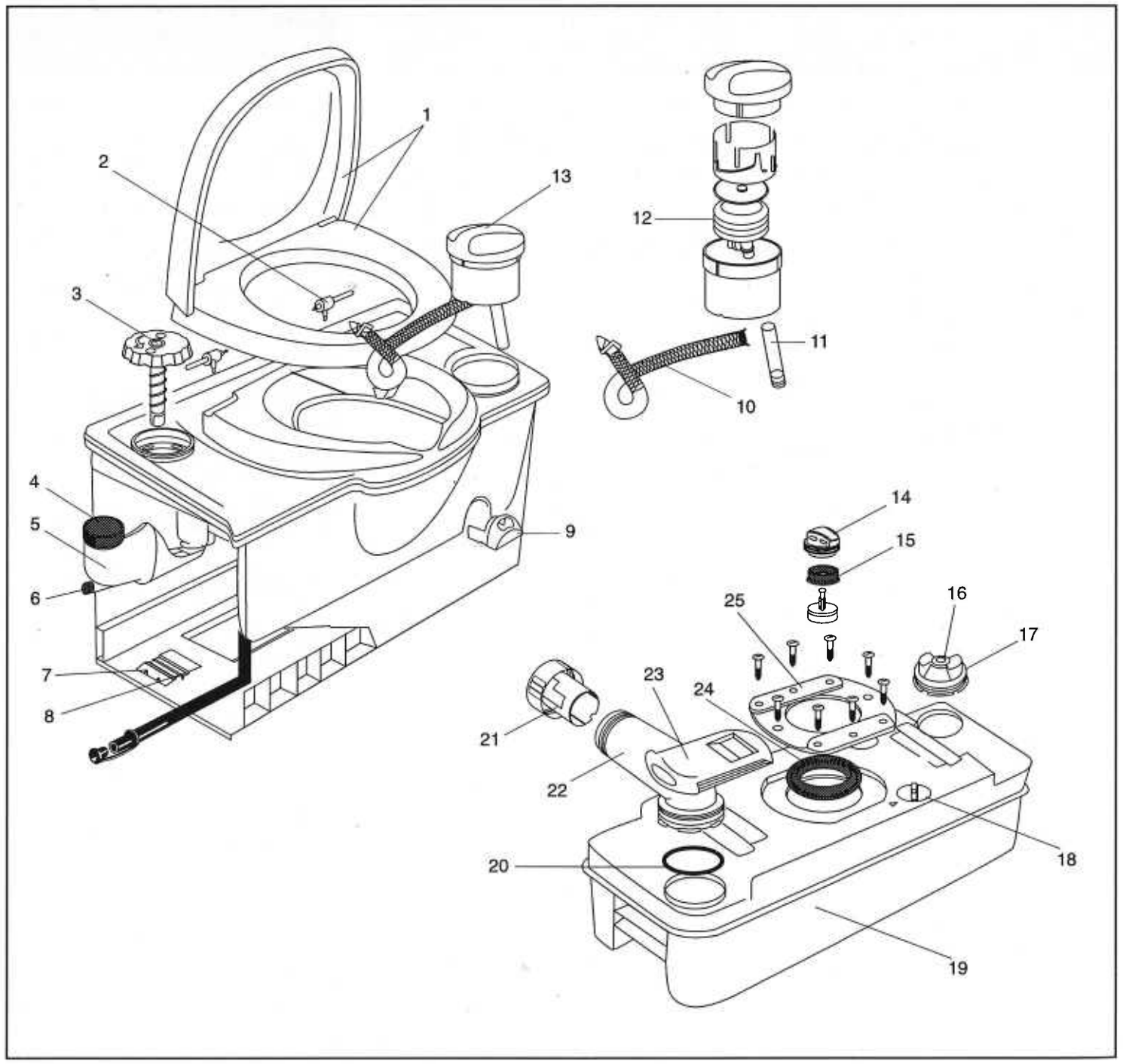
verificate che non vi siano ostacoli sotto di esso. Premete il supporto di bloccaggio ripetutamente per accertarvi che funzioni correttamente.

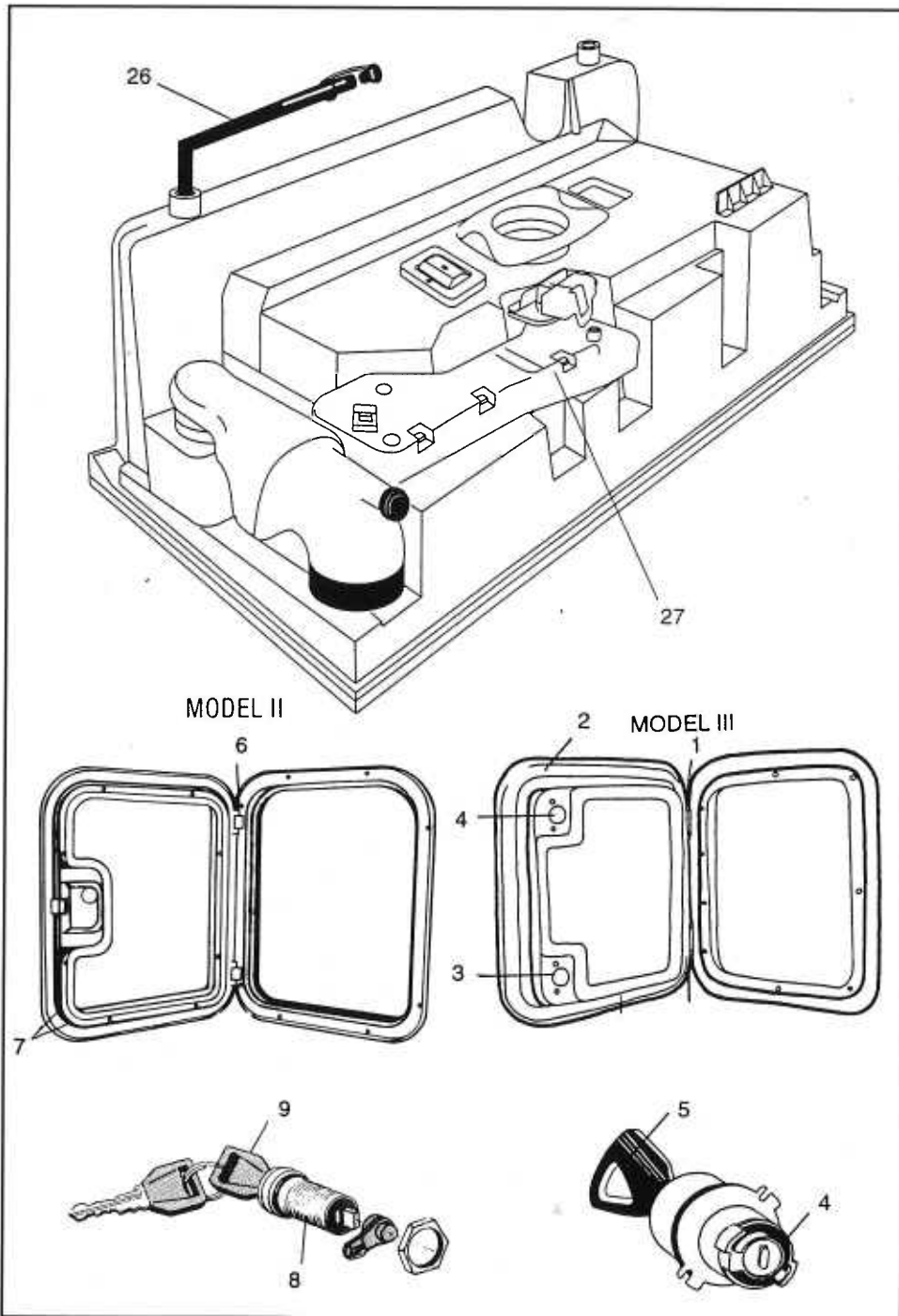
4. *Il meccanismo della valvola non funziona, oppure si apre con molta difficoltà.*

Spruzzate silicone spray sulla valvola.

5. *Maggiori difetti alla toilette.*

Rivolgetevi immediatamente al vostro rivenditore o al più vicino Centro Assistenza Thetford





EXPLODED VIEW C4

Partno.	Description	Colour
1.	21153 Seat & cover	10/62
2.	16183 Hinge post / pin	10/62
3.	16377 Flush knob	10/62
4.	16848 Cap waterfill funnel	78
5.	16381 Waterfill funnel complete	74
6.	16385 Draincap waterfill funnel	78
7.	16350 Clip & clip retainer	10/78
8.	16169 Spring clip retainer	
9.	16171 Level indicator	10/62
10.	20292 Flush tube	10/62
11.	21066 Inlet tube	
12.	21065 Bellow	
13.	20291 Flush mechanism complete	10/62
14.	23722 Automatic vent	74
15.	21528 Seal automatic vent	
16.	07524 Vent button	62/78
17.	16176 Ventplug	10/74
18.	21458 Blade opener	74
19.	21401 Holding tank complete RH	74
	21402 Holding tank complete LH	74
20.	16195 Cap & spout seal	
21.	25810 Measuring cup	78
22.	16196 Pour-out spout	74
23.	21333 Sliding cover	74
24.	16175 Lipseal	
25.	16193 Seal cover & screws	74
26.	16182 Draintube	
27.	20325 Mechanism complete	74

Exploded view Door 3

Partno.	Description	Colour
1.	26602 Hinge pin	
2.	26601 Door seal	
3.	26603 Push button Oberh./Vecam	57/58
4.	26604 Lock Oberh./Vecam	57/58
5.	16832 Door keys	

Exploded view Door 2

Partno.	Description	Colour
6.	16899 Hinge pin	
7.	21111 Door seal	
8.	16831 Lock Oberh./Vecam	57/58
9.	16832 Door keys Oberh./Vecam	

Colour code:

10	Ivory
62	White
74	Moon grey
78	Yellow

57	Cream white
58	Grey